

# Cinema Leuzinger Buchs

**Sonntag** den 1. Mai 1943, 8.15 Uhr  
**Sonntag** den 2. Mai 1943, 2.30 Uhr, 5 Uhr und 8.15 Uhr

Der aktuellste Film unserer Zeit!

# Die Abenteuer eines Yankee in der Royal Air Force

Dieser Film erreicht die höchste Vollkommenheit in der Wiedergabe der ungeschminkten Kriegsbilder... und wie Sie selbst feststellen können, handelt es sich in diesem Film um Originale, also authentische Aufnahmen, die vom „British Air Ministry“ für diesen Film zur Verfügung gestellt wurden. — In diesem Film sehen Sie neben der spannenden Rahmenhandlung eine der sensationellsten Begebenheiten von historischer Bedeutung, die erschütternden und spannenden Momente aus der tragischen Episode von Dünkirchen. — Überall wochenlang ausverkauft!

## Theater in Mauren.

### Abseits der Straße

Volksschauspiel in 4 Aufzügen von W. Webers und F. Schare gegeben vom

### Männer-Kirchenchor Mauren

anschließend kleine Lustspielanlage „Die tapferen Chemänner“  
 Spielleitung: Engelbert Schreiber  
 Kostüme: Franz Jäger, St. Gallen

**Spieltage:**  
 Welser Sonntag den 2. Mai, abends ½9 Uhr  
 Sonntag den 9. Mai, nachmittags 3 Uhr und abends ½9 Uhr

**Eintrittspreise:**  
 reservierter Platz Fr. 1.80  
 übrige Plätze Fr. 1.40  
 für Kinder 30 Rappen (haben nur nachmittags Zutritt)  
 Vorbestellung reservierter Plätze bei Ludwig Marol, Mauren (Tel. 25)

Es ladet höflich ein **Männer-Kirchenchor Mauren.**

## Möbel-Angebot

**Birnbaum-Harholz-Schlafzimmer**  
 poliert, mit dreiteiligem Schrank, 1 Toilette mit Spiegel u. Glasplatte, 2 Betten, 2 Nachttischchen mit Glasplatten  
 liefert Ihnen komplett wohnfertig aufgestellt **zu Fr. 650.—**

### Möbelversand Hasler, Gamprin

Telephon 484  
 Verlangen Sie Offerten von kompletten Ausstattungen

## Alpe Gaflei

ist für den Sommer 1943 zu verpachten. Pachtangebote sind an die Regierung zu richten, die aus kriegswirtschaftlichen Gründen die Alpe übernommen hat.

Pachtbedingungen können in der Regierungskanzlei eingesehen werden. Entsprechende Angebote sind bis 5. Mai 1943 zu stellen.

Vaduz, am 27. April 1943.

Fürsichtige Regierung:  
 gez. Dr. S o o p.

## Rauschbrand-Schutzimpfung.

Die Viehbesitzer werden angewiesen, ihre Tiere der gefeslich vorgeschriebenen Rauschbrand-Schutzimpfung zu unterziehen. Impfpflichtig sind alle Tiere des Rindergeschlechtes von 3 Monaten bis einschließlich der Zeitrinde und zwar auch das Stallvieh.

Vaduz, am 24. April 1943.

Fürsichtige Regierung:  
 gez. Dr. S o o p.

## Offert-Ausschreibung.

Die Regulierung des Dorfbachablaufes in Erieten mit

- ca. 800 m<sup>3</sup> Erdbewegung,
- ca. 60 m<sup>3</sup> Mauerwerk,
- ca. 470 m<sup>3</sup> Pflasterung usw.

ist zu vergeben.

Die Angebotsunterlagen können beim Bauamt eingesehen bzw. bezogen werden. Angebote sind schriftlich, in verschlossenem Umschlag, mit der Aufschrift „Regulierung des Dorfbachablaufes in Erieten“ bis spätestens Donnerstag den 6. Mai 1943, vormittags 9 Uhr, beim Bauamt in Vaduz einzureichen.

Die Offertöffnung erfolgt am Freitag den 7. Mai 1943, vormittags 8 Uhr.

Berücksichtigt werden nur Offerten von konzessionierten Unternehmern.

Vaduz, den 30. April 1943.

Die Absteuerverwaltung:  
 gez. W a c h e r.

## Arbeitsmarkt

Vaduz, Tel. 12  
 vom 29. April 1943

### Offene Stellen:

**Männliche**  
 Knechte und Jungknechte für hier.  
 Kipperjona nach Borarlberg.  
 10 Hilfsarbeiter für die Stadtwerke hiefür für Legung einer Wasserleitung im Samnataal. 455  
 Polsterer für hier.

**Weibliche**  
 Mädchen für Wirtschaft und Haushalt für hier.

### Offene Lehrstellen:

Gärtner, Schneider, Bäcker, keramischer Maler, Raminierer, Zimmermann, Damenschneiderin, Mobilmaler, Verkaufserin-Büchlerin.

## Erträgliches Schwein

(9 Wochen) hat zu verkaufen **Sofel Magerer**, Brielstr. 188, 468 Eichen.

## Sehr billig zu verkaufen:

- 1 **Zweispänner-Wähmaschine** 449
  - 1 **Einspänner-Wähmaschine**
  - 1 **kleiner Gabelwender** 449
- Alle Maschinen in prima Zustand. Freisch durchreibler.  
 Offerten unter Chiffre Z 2 60 an die Verwaltung d. St.

## Zu vermieten: Sehr schönes, kreuz. Klavier

zu günst. Preis- u. Miet-Cond. mit event. späterer Kaufsmögl. (Instrument steht bereits in der Gegend, sodass kostspielige Transportkosten wegfallen.) 447

**Pianohaus Bachmann**  
 St. Gallen

Voller Blütenzauber dank **GEISTLICH'S BLUMENDÜNGER**

Alleinvertrieb:  
**St. Franziskus-Apothek**  
 Vaduz 406

## Immer

wenn Sie preiswert einen Anzug, ein elegantes Hemd, einen schönen Hut, eine aparte Krawatte, gute Leibwäsche u. s. w. kaufen wollen, dann kommen Sie zu mir, denn da sind Sie wirklich gut und billig bedient.

**Georg Hiltl**  
 Herrenkonfektion  
**Schaan**

**Chemisch reinigen und färben**  
**S. Rieg, Flims**



## Vorteilhafte Kinderwagen

moderne Ausführung, innen gefüttert, hochgehende Schutzdecke, Regenschutz, Fussbremse, Kugellager, die welches Fahren garantieren, Räder mit Gummireifen, hübscher, moderner Decor **zu Fr. 125.—**

Verlangen Sie Hauptkatalog **Möbelversand Hasler, Gamprin**  
 Telephon 484

**Möbel**

**Unser Frühjahrsangebot**  
 Bellebtes Wohnzimmer in ganz Hartholz mit elegant geschwulstem geräumigem Aufsatzbühel, samt Tisch, 4 Stühlen und molliger Schlafcouch **Fr. 740.—**

Dazu passendes, modernes **Doppelschlafzimmer**, Hartholz, mit Stelligem Wäsche- und Kleiderschrank **Fr. 690.—**

Kompl. Hartholz-Aussteuer, sogar Warenumsatzsteuer inbegriffen **Fr. 1430.—**

Weitere komplette Ausstattungen **Fr. 1880.—, 1560.—, 1920.—, 2450.—, 3500.—** und höher.

Verlangen Sie heute noch unsern **Gratis-Prospekt Nr. 96**  
 An Käufer Bahnvergütung.

**Möbel-A.G.**  
 ST. GALLEN  
 Davidstr. 25

## Zu kaufen gesucht:

### Nachschlagewerke der Kunstgeschichte

wie z. B. Wurach: Holl Maler  
 Benoit: Franz. Kunstlexikon  
 v. Marle: Ital. Malerei  
 H. de Groot: Das kritische Verzeichnis und andere. 450

**Buchhandlung Haas, Vaduz**  
 Telephon 234.

## Bekanntmachung.

Laut Verfügung Nr. 496 D/43 der eidg. Preis- und Kontrollstelle gelten die höchstzulässigen Preise des Monats März auch für den Monat Mai 1943. 541

**Liechtensteinische Preis-Kontrollstelle:**  
 gez.: R. p. Quaderer.

**Winterthur Unfall**

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Generalagentur:  
**Dr. H. KNUZ, CHUR**, Engadinstrasse 86  
 Hauptagentur:  
 Reg.-Sekretär **F. Nigg, Vaduz**  
 Agentur: **Eduard Ritter, Mauren**

## Rechtsanwalt Dr. jur. Erich Seeger

beehrt sich, die **Eröffnung seiner Kanzlei**

im Anschluss an die Kanzlei seines Vaters Louis Seeger, Rechtsagenten in Schaan, anzuzeigen und empfiehlt sich

zur Vertretung in Zivil- und Strafsachen, Inkasso und Verwaltungen. 417  
 zur Beratung in Steuerangelegenheiten und Syndikatsachen.

**Schaan, Liechtenstein.** Telephon 15.

## Ostern 1943

## Schön wie der Frühling

sind die neuen **Frühlings- und Sommermodelle** geschaffen. Bunt, frisch herrlich anzuschauen! Hüte, die nicht nur den Damen, die vor allen Dingen auch den Herren gefallen!  
 Besichtigung ganz unverbindlich. 429

**Johanna Konrad-Prossen, Modes, Schaan**

## Eintags-Rücken

von meiner erstklassigen, reinrassigen Leghorn-Leistungszucht (Fallenmeisterkontrolle) hat laufend abzugeben zu Fr. 1.50 per Stück. — Bei größeren Bestellungen Rabatt.  
 Nur gesunde, kräftige Rücken kommen zum Versand. Kein Zoll.  
**Eugen Reel, Brutmeister, Geflügelhof, Rebstein 454 (Rheintal)**

## Grosses Nebeneinkommen

**täglich Bergeld**  
 verdienen rührige Personen aller Branchen durch **Abschlüsse gegen Verleibstahl** für die erste Schweiz. Fahrrad-Bewach.-Organisation m. Original-Ersatz. Vertrauenswürdig Interessenten wollen sich melden bei 297

**Farabawa A.-G., Zürich**

## Ausbildung

mit Diplomabschluss für Handel, Verwaltung, Banken, Bahn- und Postprüfung, Hotellerie. Alle Fremdsprachen. Spezialkurse für Sekretärinnen, Arzgehilfinnen, Verkäuferinnen. Getrennte Abteilung für Damen und Herren. Eigenes Schulhaus. Stellenvermittlung. Man verlange Auskunt und Prospekt von Handelsschule Gademann, Zürich, Gessnerallee 237

## Sparkasse für das Fürstentum Liechtenstein

Vaduz (Regierungsgebäude) Tel. 6  
 Liechtensteinische Landesbank  
 Unverbindliche Dividendenliste vom 30. April 1943, morgens 10 Uhr.

	Käufer	Verkäufer
London „Old Accounts“	17.25	17.45
London „Registered Accounts“	17.20	17.40
Newport Nobel	—	4.82
Newport Noten	3.83	3.83
Frankreich „unbesetzt“	3.95	4.—
Paris Noten	1.90	2.10
Berlin „frei“	172.—	173.—
Reifenart Schecks	—	85.—
Markt Silber	—	80.—
Markt Noten	—	26.—
Mailand „frei“	22.50	22.70
Reifenart	—	15.50
Etter Noten	2.30	2.50
Belgien	—	69.50
Lissabon	17.70	17.90
Amsterdam	—	230.—